

New Repentance 新的悔改

James Barnett 2nd August 2020

詹姆斯·巴奈特 2020年8月2日。

Oh no, what have I done.

不好了，我做了什么。

In the classic movie Spiderman, the young spiderman has a chance to stop a thief but choosing not to. Instead he lets him get away, only for that thief to end up killing his uncle. 在其中一套蜘蛛侠电影中，年青的蜘蛛侠有机会去阻止一个盗贼，但他却选择不做。而且放了他，因此那盗贼最终杀了他的叔叔。

Spiderman has that moment, Oh no, what have I done. And the rest of his life is shaped by guilt. Trying to make up for his mistake that cost his uncles life, trying to deal with his sin, trying to find redemption. His whole superhero future is because he is trying to pay the cost of his past sins.

蜘蛛侠面对了那，不好了，我做了什么，的时刻。而他的余生都在罪疚中渡过，尝试去补偿导致他叔叔死亡的错失，尝试去处理他的罪，尝试去得赎。他之后的超级英雄表现也是为了赔偿他过去的过错的代价。

Have you felt that before? Not the getting superpowers from a radioactive spider part, but that gut wrenching feeling of realising you're at fault, that you've let you friend down, you've been responsible for hurting a person close to you. Then thinking how do I fix this, how do I make amends for my mistakes.

你曾否有同样的感觉？不是因带有核子放射的蜘蛛成为超级英雄那部分，是那因意识到自己犯了大错而抽心的感觉，你使你的朋友失望了，你使你的一位要好的朋友受到伤害。然后想我可以怎样修补，该如何弥补自己的错误。

I've let my kids down so I'll take them to McDonald's, or go and give them sliced fruit. I'll buy her flowers, or jewellery. I've got to have something with me when I say I'm sorry.

我使我的儿女失望了，所以我带他们去吃麦当劳，或者给他们切些水果。我会买些鲜花或首饰。当我去认错道歉时我需要带着备一些礼物。

When it comes to our relationships with God, what happens when we realise what we have done to God. That we are responsible for the death of his son, for the murder of God himself. Is it enough to just say sorry?

当来到与神的关系时，当你意识到你对神的所作所为时，你又会怎样？我们需要为神的儿子的死，为谋杀了神自己，而负责任时，只道歉是否足够？

Martin Luther famously was so worried about his guilt and death that he became a monk. Is that what we should do?

马丁路得，有名地，因担忧他的罪疚和死亡，而成为了一个修道使。我们是否也要同样做？

Today we are continuing seeing what Living In the New World looks like. And today we see a New Repentance. People in Jerusalem realise what they did to Jesus and they are cut to the heart and we see what it means to repent. To say sorry and to be forgiven.

今天，我们继续看在新世界生活是怎么样子。今天，我们看一个新的悔改。在耶路撒冷的人意识到他们对耶稣做了什么，他们觉得扎心，我们可看到悔改意味着什么。去说对不起，去被原谅。

Today we'll see what to do when we have that Oh No moment, and be reminded what it means to repent, and how wonderful it is to have a God who deals with our sin once and for all.

今天，我们将看到当我们有那不好了的时刻时，我们当做什么。并被提醒悔改意味着什么，有一位，一次而永远的，处理我们一切的罪，的神是多么美妙。

1. Requirements for Repentance 要悔改需要什么。

The disciples obeyed Jesus when he told them to wait in Jerusalem in Pentecost. Pentecost was a Jewish festival, 7 weeks of 7 days plus one after the Passover. Pentecost meaning 50 days. When;

当耶稣吩咐门徒在耶路撒冷等待五旬节，他们服从了。五旬节是一个犹太节日，是在逾越节的7整周后加1天发生。五旬节意味着50天。当时，

2 Suddenly a sound like the blowing of a violent wind came from heaven and filled the whole house where they were sitting. 3 They saw what seemed to be tongues of fire that separated and came to rest on each of them. 4 All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit enabled them.

2 忽然，有响声从天上下来，好像一阵大风吹过，充满了他们所坐的整座屋子；3 又有舌头如火焰向他们显现，分开落在他们每个人身上。4 他们都被圣灵充满，就按着圣灵所赐的口才说起别国的话来。

This is a massive dramatic moment in the history of the church. This was not a simple breeze that blew through the house, but a violent wind. In the Old Testament the word for Spirit and Wind was the same, ruach. God made Adam come to life by breathing into him. And this rushing-wind is God's life giving spirit coming to rest on the apostles.

这是教会历史上一个巨大而戏剧性的时刻。这不是一阵简单的微风吹过房子，而是一阵猛烈的风。在旧约中，圣灵和风的词是一样的，ruach。上帝将生命的气息吹进亚当的鼻孔，他就成了有灵的活人。这一阵大风是上帝赐予生命的灵临到了门徒。

Tongues of fire rest on the men, and again this is a common image of God. Think of the Moses and the burning bush.

舌头如火焰落在他们身上，再次又是上帝的普遍形象。想想摩西和在火中燃烧的荆棘。

The Holy Spirit comes upon these men so that they could be about his mission. Last week we saw in chapter 1 that Jesus sent his disciples from Jerusalem, Judea, Samaria, to the ends of the earth. They were to witness what they had seen about Jesus. And now they are equipped to go share the good news of Jesus to the ends of the earth.

圣灵来到这些人身上，以便他们实行他的使命。上周，我们在第一章看到，耶稣吩咐他的门徒要从耶路撒冷，犹太全地和撒玛利亚，直到地极，去为他作见证。见证他们所看到关于耶稣的事。现在他们有能力去把耶稣的福音分享到地极。

The Holy Spirit filled them so that they began to speak in other languages. I've shared my desire in the past about God giving me the ability to speak Mandarin instead of having to memorize it and learn it, but that is what happens here.

他们都被圣灵充满，就按着圣灵所赐的口才说起别国的话来。我过去曾分享过我渴望上帝赐予讲普通话的能力，而不需再背诵并学习，但这就是当时发生的事情。

And they make such a commotion speaking about God in different languages that people gather around.

他们用不同的语言谈论上帝制造如此的骚动，许多人都来聚集。

⁵ Now there were staying in Jerusalem God-fearing Jews from every nation under heaven. ⁶ When they heard this sound, a crowd came together in bewilderment, because each one heard their own language being spoken. ⁷ Utterly amazed, they asked: "Aren't all these who are speaking Galileans?"

5 那时，有从天下各国来的虔诚的犹太人，住在耶路撒冷。6 这声音一响，许多人都来聚集，各人因为听见门徒用他们各自的乡谈说话，就甚纳闷，7 都诧异惊奇说：「看哪，这些说话的不都是加利利人吗？」

Have you ever had that feeling of being in a foreign country, you don't speak the language, you don't understand people around you, and then off in the distance you hear your home language. It's a wonderful feeling of home, they understand me, they get me.

你曾否有那种身在外国的感觉，你不会说他们的语言，你对周围的人不熟识，然后你从远处听到你的母语。这是一种美妙的家的感觉，他们理解我，他们明白我。

Luke the author makes a real point in verse 5 explaining that there were God-fearing Jews from every nation under heaven in Jerusalem. They were there because of the religious festivals, for Passover and for Pentecost.

作者路加在第5节中提出了一个真实的观点，他解释说，当时在耶路撒冷有从普天下每个国家而来的敬畏上帝的犹太人。他们在那里是因为宗教节日，逾越节和五旬节。

The story of the Old Testament from the tower of babel right through to their exile had been that they had continued to disobey God, over and over again, and he sent them away. They who should have been in Israel had been spread across the face of the known world.

旧约的故事，从巴别塔一直到他们被掳，他们一直是继续不服从上帝，一而再，再而三，所以他把他们送走。本应该在以色列的他们，被散布在已知的世界的地极。

They've grown up in foreign countries with other languages, but they are all gathered for Passover and Pentecost.

他们生长在他国说着其他语言，但他们都因逾越节和五旬节聚集在一起。

God uses his disciples to speak to his scattered people. The Holy Spirit brings unity where there was division based on language.

上帝用他的门徒向他分散的人说话。圣灵在因言语的而分裂的地方带来同一。

The list of peoples is impressive, verse 9
 在第9节中的名单令人印象深刻。

⁹ Parthians, Medes and Elamites; residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia,^[b] ¹⁰ Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya near Cyrene; visitors from Rome ¹¹ (both Jews and converts to Judaism); Cretans and Arabs—we hear them declaring the wonders of God in our own tongues!”

9 我们帕提亚人、玛代人、以拦人，和住在美索不达米亚、犹太、加帕多家、本都、亚细亚、10 弗吕家、旁非利亚、埃及的人，并靠近古利奈的利比亚一带地方的人，侨居的罗马人，11 包括犹太人和皈依犹太教的人，克里特人和阿拉伯人，都听见他们用我们的乡谈讲论上帝的大作为。

They heard the good news of God in their own language. But some just thought that they were drunk.

他们都听到了用他们自己的语言讲论的福音。但有些人觉得他们只是喝醉了。

The Holy Spirit enabled the disciples to speak many different languages. And God changes Peter too. Peter who had been stuttering, fearful is changed.

圣灵使门徒能够说许多不同的语言。上帝也改变了彼得。一直口吃，恐惧的彼得被改变了。

And he preaches and explains what is going on. They're not drunk, but this is what was prophecies years ago.

他讲道并解释了发生了什么。他们没有喝醉，这就是很多年前所预言的。

He takes them step by step to see who Jesus is.

他一步一步地带他们去看耶稣是谁。

Peter quotes a prophecy from Joel and from King David.

彼得引用了约珥和大衛王的预言。

In the last days, God says, I will pour out my Spirit on all people.

在末后的日子，我要将我的灵浇灌凡血肉之躯的。

God giving the Holy Spirit to all people would be an amazing dramatic shift from the Old Testament. Previously only kings and prophets would be filled with the Spirit. But now the Spirit is given young and old, male and female.

上帝把圣灵给所有的人，将是旧约来说惊人的戏剧性的转变。以前只有君王和先知会被圣灵充满。但现在圣灵被赋予给男女老少。

Peter is showing them the first step. Joel promised that God would pour out his Spirit and that's happened. And king David was expecting someone greater than himself.

彼得正在向他们展示第一步。约珥说上帝会浇灌他的灵，这已应验了。大衛王期待一个比他自己更伟大的人。

Someone that would not be abandoned to the realm of the dead, whose body would not see decay.

一个不被撇在阴间，肉身不见朽坏的人。

But that wasn't David, verse 29,
这人不是大卫，29节，

29 "Fellow Israelites, I can tell you confidently that the patriarch David died and was buried, and his tomb is here to this day... 31 Seeing what was to come, he spoke of the resurrection of the Messiah, that he was not abandoned to the realm of the dead, nor did his body see decay. 32 God has raised this Jesus to life, and we are all witnesses of it.

29 「诸位弟兄，先祖大卫的事，我可以坦然地对你们说：他死了，也埋葬了，而且他的坟墓直到今日还在我们这里。... 31 他预先看见了，就讲论基督的复活，说：『他不被撇在阴间；他的肉身也不见朽坏。』32 这耶稣，上帝已经使他复活了，我们都是这事的见证人。

Joel prophesied that the Spirit would come and you've seen that.

约珥预言圣灵的来临，而你也见到了。

David knew that the Lord and Messiah would come and not see decay, and we've seen that.

Then Peter moves from explaining to getting to the point, verse 36.

大卫知道主和弥赛亚会来，不见朽坏，我们已经看到了这一点。然后彼得从解释转到重点，第36节。

36 "Therefore let all Israel be assured of this: God has made this Jesus, whom you crucified, both Lord and Messiah."

故此，以色列全家当确实知道，你们钉在十字架上的这位耶稣，上帝已经立他为主，为基督了。」

The one you crucified – he is the Lord and he is the Messiah!

你们钉在十字架上的，就是主，就是基督。

And the crowd that hear it have that Oh no – what have we done moment. That painful gut wrenching realisation *that they killed God*. Verse 37,

听到的群众都有那不好了，我做了什么的时刻。那抽心的认知，意识到他们杀了上帝。第37节，

37 When the people heard this, they were cut to the heart and said to Peter and the other apostles, "Brothers, what shall we do?"

37 众人听见这话，觉得扎心，就对彼得和其余的使徒说：「诸位弟兄，我们该怎样做呢？」

That phrase is so great and painful – cut to the heart. What do we do? We killed him! The one that we have been waiting for, the Messiah God's chosen one, and the Lord who would save us. And we killed him!

「扎心」这个词是如此浩大和痛苦。我们该怎么办？我们杀了他！我们一直在等待的那位，神指定的弥赛亚，要拯救我们的主。我们杀了他！

What do we do? I can imagine their minds spinning with options of what they could do. Maybe it's just the Aussie male Dad in me, I see one of my kids toys - I can fix it, pass it to me. What's your problem? Don't worry - I'll fix it. All we need is gaffa tape, maybe some hot glue.

我们该怎么办？我可以想象他们的头脑在旋转，在找寻解决的方法。也许，这只是作为澳大利亚爸爸的我在想，我看到我孩子的一些玩具…我可以修好它，把它给我。你有什么问题？别担心，我会修好的。我们只需要加法胶带，也许是一些热胶。

I can imagine that feeling in the crowd. Surely there's something we can do. God can you send him back, we promise we'll play nice. We'll give more money to the synagogue. We'll give more sacrifices. We have stuffed up, but we can earn your forgiveness.

我可以想象人群中的那种感觉。我们当然可以做点什么。上帝，请你把他送回来，我们保证我们好好对待他。我们会给犹太教堂更多的钱。我们会作更多的献祭。我们弄错了，但我们可以讨回你的原谅。

³⁸ Peter replied, "Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. 38 彼得对他们说：「你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，使你们的罪得赦免，就会领受所赐的圣灵。」

Repent. Turn away from the way you have been going.

悔改。从你一直走上的路转回过来。

Be baptized. Be symbolically washed clean.

受洗。象征性地被清洗干净。

In the name of Jesus Christ. He is still working now.

奉耶稣基督的名。他仍然在作工。

For the forgiveness of your sins. They will be wiped out.

使你们的罪得赦免。它们将被清除消灭。

And you will receive the Holy Spirit. No longer is God going to dwell in the temple, but in his people.

你们就会领受所赐的圣灵。上帝不再住在圣殿里，而是要住在他的百姓之中与他们同住。

That day, about 3,000 people were added to their number.

那一天，门徒约添了三千人。

This group started out divided by language and city of origin. But after they repented and became part of God's family they were all together. Verse 44, 这一群人起初因语言和出生地而分隔。但当他们悔改，并成为上帝家庭的一份子后，他们都聚在一起。第44节

All the believers were together and had everything in common. 信的人都聚在一处，凡物公用

And twice it mentions that they were breaking bread together. God's Spirit has come and the gospel has gone out. Thousands of people have been cut to the heart, repented and have been baptized, and now they are God's new church.

两次提到他们一起擘饼和祈祷。圣灵来了，福音也传开了。成千上万的人觉得扎心，悔改，受洗，现在他们是神的新教会。

There is nothing that they could do to make up for their sin. But forgiveness is offered, and a gift – the Holy Spirit.

他们没有什么可以做去弥补他们的罪。但宽恕已经给予了，一份礼物…圣灵。

No one could expect that! At that gut wrenching Oh no moment to be told that they were forgiven and given the gift of God himself!

没人能预料到！在那抽心不好了的时刻，他们被原谅了，上帝给予自己作为礼物！

What Joy! What freedom!

多么的喜悦！多么的自由！

2. Repentance and Freedom 悔改与自由

Chapter 2 of Acts shows God's power on display, the good news preached and thousands saved.

《使徒行传》2章展示了上帝的力量，福音得到广传，数千人得到拯救。

Chapter 3 follows a similar format of display of God's power, preaching of the gospel, before thousands are saved.

第3章循着类似的形式，在数千人得救之前，神的力量展示了，福音被传扬。

In chapter 3, the miracle is a lame man being healed.

在第三章中，有瘸腿者得医治的神迹。

One day Peter along with John were heading to the temple, and a man who was lame was begging. Expecting to get money; verse 6

有一天，彼得和约翰一起上圣殿，一个瘸腿的人正在求施舍。正在指望得到金钱，第6节。

Peter said, "Silver or gold I do not have, but what I do have I give you. In the name of Jesus Christ of Nazareth, walk." ⁷ Taking him by the right hand, he helped him up, and instantly the man's feet and ankles became strong. ⁸ He jumped to his feet and began to walk. Then he went with them into the temple courts, walking and jumping, and praising God.

6 彼得却说：「金银我都没有，但我把我有的给你：奉拿撒勒人耶稣基督的名起来行走！」7 于是彼得拉着他的右手，扶他起来；他的脚和踝骨立刻健壮了，8 就跳起来，站着，又开始行走。他们进了圣殿，边走边跳，赞美上帝。

The people see the lame man jumping and praising God and rush to Peter and John. And again Peter preaches about what God is doing in their midst.

百姓都看见瘸腿的人又行走，又赞美上帝，都一齐跑到彼得和约翰那里。彼得再次在他们中间宣扬神所做的事。

Why do you stare at us as if by our own power or godliness we had made this man walk? 13 The God of Abraham, Isaac and Jacob, the God of our fathers, has glorified his servant Jesus. ... 15 You killed the author of life, but God raised him from the dead. We are witnesses of this. 16 By faith in the name of Jesus, this man whom you see and know was made strong. It is Jesus' name and the faith that comes through him that has completely healed him, as you can all see.

为甚么定睛看我们，以为我们凭自己的能力和虔诚使这人行走呢？13 亚伯拉罕的上帝、艾萨克的上帝、雅各布的上帝，就是我们列祖的上帝，已经荣耀了他的仆人耶稣... 15 你们杀了那生命的创始者，上帝却叫他从死人中复活；我们都是这事的见证人。16 因信他的名，他的名使你们所看见所认识的这人健壮了；正是他所赐的信心使这人在你们众人面前完全好了。

Again, Peter get's to the point. Not just theology for theologies sake, but theology with a point that is relevant to these peoples lives.

再次，彼得说出重点。不仅仅是为神学而论神学，而且指出与这些人的生命有关的神学。

19 Repent, then, and turn to God, so that your sins may be wiped out, that times of refreshing may come from the Lord.

19 所以，你们当悔改归正，使你们的罪得以涂去，20 这样，那安舒的日子就必从主面前来到；

This is a wonderful promise from God.

这是上帝绝妙的承诺。

Turn to God, repent, so that their sins could be dealt with, and that they would have times of refreshing.

归向上帝，悔改，使他们的罪得以涂去，他们将有那安舒的日子。

The healing of the lame man is like a physical illustration of repentance. I don't think it is by coincidence that his healing is placed between Peter's preaching on repentance.

瘸腿者得医治就像悔改的实际例证。我认为在彼得的悔改教导之间他得医治并不是巧合。

God's Spirit works, in the name of Jesus, to set enslaved people free. The lame man was enslaved to his broken body, and when he is set free his change is wonderful, he jumps for joy and praises God.

神的灵，奉耶稣的名，使被俘虏的人获得自由。瘸腿的人被他破碎的身体所掳，当他被释放，他的变化是美妙的，他边走边跳的赞美上帝。

You have killed the author of life, but you can be free! As free as this man jumping and leaping here for joy, so Repent!

你们杀了那生命的创始者，但你们可以被解放！像这人自由地边走边跳的赞美上帝，所以要悔改！

And at the start of chapter 4 which we'll look at next week we see that again, thousands of people are saved.

在我们将在下周看的第4章的开始，我们再次看到成千上万的人被拯救。

3. What is repentance? 什么是悔改?

In chapter 2 and 3 of Acts we have been given a picture of what the New repentance looks like that comes from the death, resurrection, and ascension of Jesus, through the power of the Holy Spirit.

在《使徒行传》第2和3章中，我们看见来自耶稣的死亡、复活和升天，借着圣灵的力量带来的新的悔改的样子。

There are 4 ways this helps us think through what repentance is, 1. What it looks like, 2. what the marks of a repentant person are, 3. Challenges to repentance, 4. Joy from repentance.

有4种方法可以帮助我们思考什么是悔改，1)看起来像什么，2)悔改者的记号是什么，3)悔改的挑战，4)悔改的喜悦。

Firstly, what repentance looks like. It is not just saying sorry. But repentance is rooted in an understanding of how sinful we are, of our actions, emotions, thoughts, beliefs, and ways of life. Repentance is where we have a high view of God, he is the one who dictates what the best life is to look like, and when we see how ours hasn't matched up, he calls us to repent. A life of repentances begins with that gut wrenching, heart cutting recognition of having defied God by choosing what is wrong and hurtful to ourselves, others, and God. A life of repentance is where we continually bring our life before God in his word, Convicted by the Holy Spirit, and have those Oh no moments. Oh no that part needs to change. That action, that thought, those desires and plans for my life.

首先,悔改看起来像什么。不只是说句对不起。悔改是植根于对我们对自己的罪有多深入的理解，我们在行为，情感，思想，信念和生活方式各方面。悔改是我们对上帝有至高无上的观念，他对怎样是最好最正确的生活有终审权，当我们看到我们的生命如何没有匹配时，他叫我们去悔改。悔改的生命始于那令人痛心、令人扎心痛的认知，承认我们因为错误的选择去反抗上帝而伤害我们自己、他人和上帝。悔改的生活，就是我们不断在神面前用神的话对照我们的生活，被圣灵定罪，拥有那些不好了的时刻。不好了的那部分就是需要改变的部分。那些行为，那些思想，那些对我的生命的渴望和计划。

We've seen some of the marks of a repentant person in the people responding to Peter's teaching, asking brothers, what should we do?

我们在那些回应了彼得的教导的人中看到了一些悔改的人的记号，他们问，诸位弟兄，我们该怎样做呢？

A mark of a repentant person is that they are appalled by their sin, they accept the consequences, that don't demand forgiveness, but when they get it they are amazed by forgiveness.

悔改者的标志是，他们被自己的罪震惊了，他们接受后果，不要求得宽恕，但当他们得到时他们因被宽恕而惊讶。

The marks of an unrepentant person are the opposite of these. Their sin doesn't appal them, it's fine, or they excuse it. They don't accept the consequences but shift blame, they demand forgiveness (you should forgive me!) and forgiveness is not a wonderful gift but an expectation. The unrepentant person may say sorry just to fix the situation, not because they are actually sorrowful.

不悔改的人的记号是与这些相反。他们不会因自己的罪而震惊，是不以为然，是找借口。他们不接受后果，推卸责任，他们要求被宽恕(你应该原谅我!)而被宽恕不是美好的礼物而是一个期望。不悔改的人可能只为了解决问题会说对不起，而不是因为他们实际上是悲伤的。

Because the reality of dealing with our sin is that repenting is really hard. It is really challenging for all of us to deal with our sin and it's consequences. This is why the gift of the Holy Spirit is so important. He works to convict us of our sin.

因为处理我们罪的现实是悔改真的是很难。对于我们所有人来说，处理我们的罪和它的后果确实具有挑战性。这就是为什么圣灵作为礼物如此重要。他为我们去承认自己的罪而工作。

We desperately need him. Because otherwise it's hard to face up to our sin, to face the consequences. It hurts to be cut to the heart by God's word. We can desire to protect ourselves, to save face before God and other people. Shift blame, shift fault. I see it in me, and I see it in the kids. I say to one of them, did you do this, and they say – He did it first! 我们急需圣灵。因为否则很难正视我们的罪，和要面对的后果。被神的话语切入心里是很痛苦的。我们可能渴望保护自己，在上帝和其他人面前挽留面子。推卸责任。我在我身上看到，在孩子身上看到。我对其中一个说，是你做的吗，他们会说：「是他/她先做的！」

I have a saying that I'm going to keep saying until I'm good at it. Own your stuff. Don't shift blame for your own sin. Own it. Repent of it. And ask the Holy Spirit to help you change. 我有一句谚语，我会一直说，直到我擅长它。承认你的错。不要为自己的罪推卸责任。承认它。悔改。请圣灵来帮助改变你。

Once we have had that oh no moment, and repented, a life of repentance is truly a joy! We are accepted by God! He cherishes us. We are his valued people. We are dearly loved. We are accepted into his family. The burden of our sin is wiped away and times of refreshing can come. We don't need to be fearful that admitting fault will ruin our relationship, God already knows what we are like.

当我们有那不好了的时刻，悔改了，悔改的生命真正的是一种喜悦！我们被上帝所接受！他珍视我们。我们是他尊贵的百姓。我们深受爱戴。我们被他的家人接纳了。我们罪的重担被涂抹，那安舒的日子就必从主面前来到。我们不需要害怕承认错误会毁了我们的关系，上帝已经知道我们是什么样的人了。

It's actually a picture of one of our core values Humble authenticity. To apologize to someone. Admit your own fault, and repent. Not to excuse.

这就是我们其中一个核心价值，真诚谦卑，的实际样子。向他人道歉，承认自己的过错，并悔改。不再找借口。

We can jump and leap for joy because what should have destroyed us before God has been wiped away and dealt with.

我们可以边走边跳的赞美上帝，因为什么应该在神面前摧毁我们的，上帝已涂抹和解决了。

We can come before our great God and repent, not from fear but joy – not because of who we are, but because he is a loving and merciful God. Let's come to him and repent now.

我们可以来到我们伟大的神面前悔改，不是来自恐惧，而是来自喜悦…不是因为我们是誰，而是因为他是一个充满爱和仁慈的神。现在让我们到他那里一同悔改吧。